

## Boîte à outils pour le montage et la gestion des services publics transfrontaliers

### *Toolbox zum erfolgreichen Aufbau und Management von grenzüberschreitenden öffentlichen Dienstleistungen*

Cette boîte à outils a été développée à l'occasion de la formation « Services publics transfrontaliers. Une opportunité pour le Rhin supérieur - mais comment ? » dans le cadre des activités du Centre d'excellence Jean Monnet franco-allemand, et rédigé par l'Euro-Institut. Elle se présente sous forme de guide offrant une vue d'ensemble des principales questions relatives au montage et la gestion d'un service public transfrontalier (SPT). La boîte à outils se base principalement sur les documents développés par ORATE (Observatoire en réseau de l'aménagement du territoire européen, ESPON en anglais).<sup>1</sup>

*Diese Toolbox wurde in Zusammenhang mit der am 13. Juni 2023 stattfindenden Fortbildung „Grenzüberschreitende öffentliche Dienstleistungen. Eine Chance für den Oberrhein – aber wie?“ im Rahmen der Aktivitäten des deutsch-französischen Jean-Monnet-Exzellenzzentrums entwickelt und vom Euro-Institut verfasst. Sie ist als Leitfaden zu verstehen, der einen Überblick über die wichtigsten Fragen zum Aufbau und zur Umsetzung grenzüberschreitender Dienstleistungen (GÖDL) bietet. Die Toolbox basiert hauptsächlich auf den von ESPON (Europäisches Forschungsnetzwerk für Raumentwicklung und territorialen Zusammenhalt) entwickelten Dokumenten.<sup>2</sup>*

#### Caractéristiques d'un service public transfrontalier/ Charakteristika einer grenzüberschreitenden öffentlichen Dienstleistung

Un service public transfrontalier est un service public qui -dans tout le spectre des politiques publiques- est fourni ou mis à disposition conjointement par les autorités publiques de part et d'autre d'une frontière pour une durée indéterminée et à destination d'un groupe cible de part et d'autre de la frontière.

**Les critères suivants définissent les services publics transfrontaliers ainsi que le contexte dans lequel ils opèrent :**

**1. Zone** – Le SPT couvre une zone déterminée qui doit aller au-delà d'une frontière.

*Grenzüberschreitende öffentliche Dienstleistungen sind öffentliche Dienstleistungen in einer Vielzahl von Politikbereichen, die von Behörden auf beiden Seiten einer Grenze für eine unbestimmte Zeit und für eine Zielgruppe auf beiden Seiten der Grenze gemeinsam erbracht oder zur Verfügung gestellt werden.*

**Folgende Kriterien definieren grenzüberschreitende öffentliche Dienstleistungen sowie den Kontext, in dem sie agieren:**

**1. Gebiet** - Die GÖDL deckt ein bestimmtes Gebiet ab, das über die Grenze hinausgehen muss.

<sup>1</sup> Notamment ESPON (2019): Final Report. Practical Guide for Developing Cross-border Public Services, disponible sur : <https://www.espon.eu/CPS>

<sup>2</sup> Insbesondere ESPON (2019): Final Report. Practical Guide for Developing Cross-border Public Services, abrufbar unter: <https://www.espon.eu/CPS>.

**2. Problème ou opportunité commune** – Un SPT traite un problème commun ou une opportunité de développement dans la zone transfrontalière.

**3. Groupes cible** – Un SPT doit avoir un groupe cible des deux côtés de la frontière, même si celui-ci peut être différent et s'il peut être ciblé de manière différente.

**4. Non discriminatoire** – Au sein du groupe cible, il n'y a pas de restriction d'accès à l'utilisation du SPT (accès non-discriminatoire).

**5. Composition des acteurs** – Un SPT comprend des acteurs des deux côtés de la frontière qui sont impliqués dans l'initiation, la mise en place/le financement et/ou la prestation. Un service fourni par une structure située d'un côté de la frontière est un SPT s'il y a des utilisateurs des deux côtés de la frontière et si toutes les autres caractéristiques de la définition sont remplies.

**6. Caractère public d'un service public transfrontalier (organisation et prestation)** – Un SPT est organisé par le secteur public et peut être fourni directement par un organisme public ou par une organisation privée / à but non lucratif par le biais d'une concession, d'une délégation ou d'autres dispositions contractuelles/réglementaires.

**7. Caractère public d'un service public transfrontalier (financement)** – Un SPT est (co)financé par les pouvoirs publics. Un partenariat public-privé peut être envisagé.

**8. Service vs. infrastructure** – Un SPT est un service, ce qui signifie que la simple existence d'une infrastructure (matérielle) ne constitue pas un service (par exemple, un pont transfrontalier, une route ou un pipeline).

**9. Accessibilité** – Un SPT doit être accessible à son public cible (infrastructure pour traverser la frontière ? Offre numérique ? etc.)

**2. *Gemeinsames Problem oder Chance*** – Eine GÖDL befasst sich mit einem gemeinsamen Problem oder einer Entwicklungsmöglichkeit in dem grenzüberschreitenden Gebiet.

**3. *Zielgruppen*** – Die GÖDL muss eine Zielgruppe auf beiden Seiten der Grenze haben, auch wenn diese unterschiedlich sein und auf unterschiedliche Weise angesprochen werden kann.

**4. *Keine Benachteiligung*** – Innerhalb der Zielgruppe gibt es keine Beschränkung beim Zugang zur Nutzung der GÖDL (nicht-diskriminierender Zugang)

**5. *Zusammensetzung der Akteure*** – GÖDL schließen Akteure von beiden Seiten der Grenze ein, die an der Initiierung, Einrichtung/Finanzierung und/oder Bereitstellung beteiligt sind. Wenn eine Dienstleistung nur von einer Einrichtung auf einer Seite der Grenze bereitgestellt wird, handelt es sich dennoch um eine GÖDL, wenn es auf beiden Seiten der Grenze Nutzer gibt und alle anderen Merkmale der Definition erfüllt sind.

**6. *Öffentlicher Charakter einer grenzüberschreitenden öffentlichen Dienstleistung (Organisation und Bereitstellung)*** – Eine GÖDL ist öffentlich organisiert und wird entweder direkt von einer öffentlichen Einrichtung oder von einer privaten/gemeinnützigen Organisation über Konzessionen, einen Auftrag oder andere vertragliche/regulatorische Vereinbarungen bereitgestellt.

**7. *Öffentlicher Charakter einer grenzüberschreitenden öffentlichen Dienstleistung (Finanzierung)*** – Eine GÖDL wird öffentlich (ko-)finanziert. Ein Public Private Partnership ist auch möglich.

**8. *Dienstleistung vs. Infrastruktur*** – Eine GÖDL ist eine Dienstleistung, was bedeutet, dass das bloße Vorhandensein einer Infrastruktur keine Dienstleistung darstellt (z. B. eine grenzüberschreitende Brücke, Straße oder Pipeline).

**9. *Zugang*** – Eine GÖDL muss für die Zielgruppe zugänglich sein (Infrastruktur zum Überqueren der Grenze? Digitales Angebot? usw.)

**10. Calendrier** – Un SPT offre une prestation de services à long terme, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de délai limité comme dans le cas des projets ponctuels.

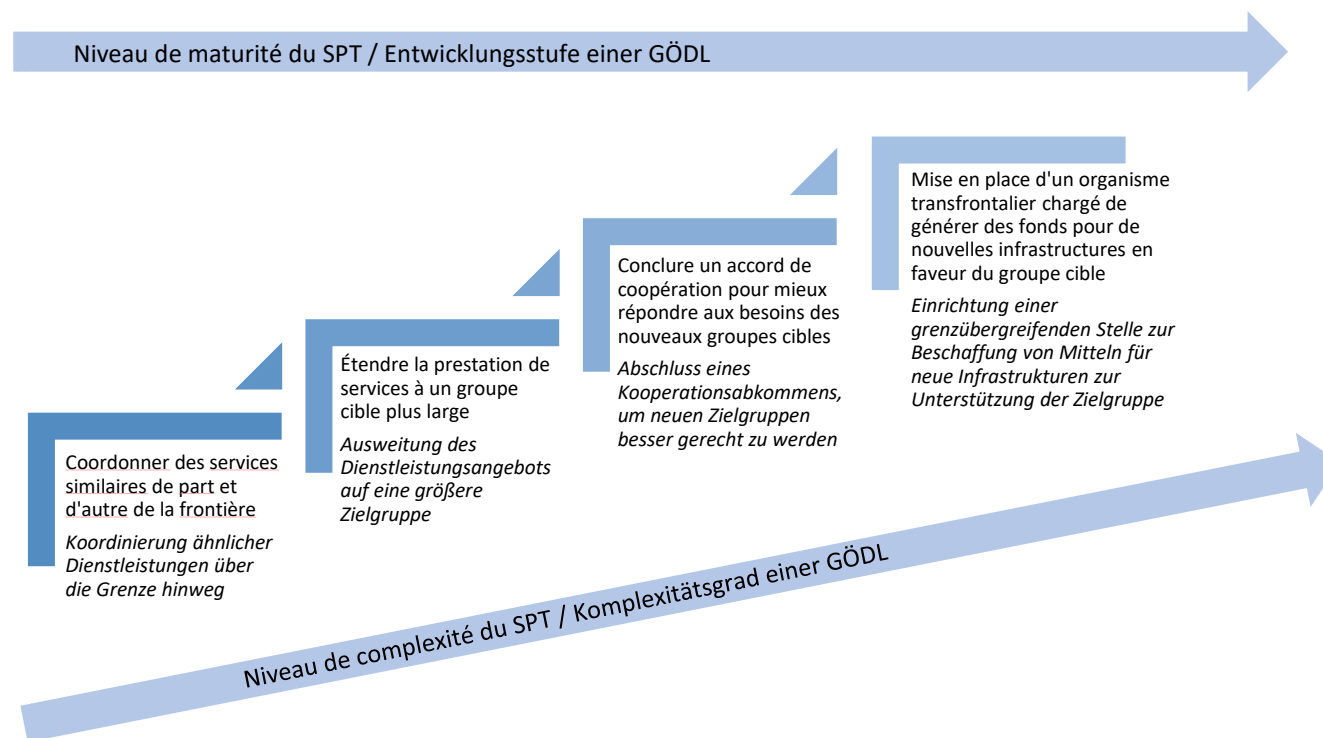
**11. Prestation de service** – Un service est fourni.

**Un service public transfrontalier peut comprendre différents niveaux de développement et de complexité :<sup>3</sup>**

**10. Zeitrahmen** – Eine GÖDL bietet ein langfristiges Dienstleistungsangebot, d.h. es gibt keinen begrenzten Zeitrahmen wie bei einmaligen Projekten.

**11. Dienstleistungserbringung** – Ein Dienst wird erbracht.

**Eine grenzüberschreitende öffentliche Dienstleistung kann verschiedene Entwicklungs- und Komplexitätsstufen umfassen:**



<sup>3</sup> Source/Quelle: ESPON (2019): Final Report. Practical Guide for Developing Cross-border Public Services, p. 7; Traduction/Übersetzung Euro-Institut

## Besoins / Bedarfe

CHECK-LIST / CHECKLISTE	Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i>		Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i>		
BESOINS / BEDARFE	Oui / Ja	Non / Nein	Oui / Ja	Non / Nein	Commentaire / Kommentar
Une analyse transfrontalière des besoins a-t-elle été réalisée ? <i>Wurde eine grenzüberschreitende Bedarfsanalyse durchgeführt?</i>					
L'analyse révèle-t-elle de nouveaux aspects de la problématique (p.ex. par rapport à l'analyse faite seulement d'un côté de la frontière) ? <i>Zeigt die Analyse neue Aspekte der Problemstellung (z. B im Vergleich zu einer Analyse, die nur auf einer Seite der Grenze durchgeführt wird)?</i>					
Une approche transfrontalière est-elle le niveau d'intervention approprié ? <i>Ist ein grenzüberschreitender Ansatz die geeignete Handlungsebene?</i>					
Un monitoring régulier des besoins est-il assuré après l'introduction du service ? <i>Wird nach der Einrichtung der Dienstleistung ein regelmäßiges Monitoring der Bedarfe durchgeführt?</i>					
A-t-on une idée claire de la valeur ajoutée générée par le service ? <i>Gibt es eine klare Vorstellung von dem durch die Dienstleistung erzeugten Mehrwert?</i>					
Dans quelle mesure les avantages attendus de la mise en œuvre du service bénéficieront-ils aux deux côtés de la frontière ? <i>In welchem Umfang kommen die von der Durchführung der Dienstleistung erwarteten Vorteile beiden Seiten der Grenze zugute?</i>					
Les bénéfices indirects ont-ils été pris en compte ? <i>Wurden indirekte Vorteile bedacht?</i>					

**Verification du contexte / Überprüfung des Kontexts**

<p><b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b></p>	<p><b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ?</b> <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></p>		<p><b>Si oui, comment répondre à cette question ?</b> <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></p>		
<p><b>VERIFICATION DU CONTEXTE / ÜBERPRÜFUNG DES KONTEXTS</b></p>	<p><b>Oui / Ja</b></p>	<p><b>Non / Nein</b></p>	<p><b>Oui / Ja</b></p>	<p><b>Non / Nein</b></p>	<p><b>Commentaire / Kommentar</b></p>
<p>Le contexte politico-administratif est-il propice à la mise en place du service public (priorités politiques, cultures administratives, stratégies, accords bilatéraux,...) ? <i>Ist die politisch-administrative Situation günstig für den Aufbau der öffentlichen Dienstleistung (politische Prioritäten, administrative Kulturen, Strategien, bilaterale Abkommen,...)?</i></p>					
<p>Des contraintes réglementaires existent-elles (par ex. Natura 2000 pour la protection de la nature) ? <i>Gibt es gesetzliche Vorgaben (z. B. Natura 2000 im Bereich Naturschutz)?</i></p>					
<p>La situation économique est-elle propice à la mise en place du service public (performance économique, disparités économiques, emploi, revenu, fiscalité,...) ? <i>Begünstigt die wirtschaftliche Situation den Aufbau der öffentlichen Dienstleistung (Wirtschaftsleistung, wirtschaftliche Unterschiede, Erwerbstätigkeit, Einkommen, Besteuerung,...)?</i></p>					
<p>Existe-t-il des contraintes budgétaires (cf. aussi plus bas : dues aux partenaires, aux programmes de financement) ? <i>Gibt es finanzielle Rahmenbedingungen (siehe auch weiter unten: aufgrund von Partnern, Finanzierungsprogrammen)?</i></p>					
<p>Les réalités géographiques sont-elles propices à la mise en place du service public (accès, connexion, population,...) ? <i>Sind die geografischen Gegebenheiten günstig für den Aufbau der Dienstleistung (Zugang, Anbindung, Bevölkerung,...)?</i></p>					
<p>Le contexte socio-culturel est-il propice à la mise en place du service public (la confiance mutuelle, la langue, les habitudes,...) ? <i>Ist der sozio-kulturelle Kontext günstig für den Aufbau der öffentlichen Dienstleistung (gegenseitiges Vertrauen, Sprache, Gewohnheiten,...)?</i></p>					


## Objectifs / Ziele

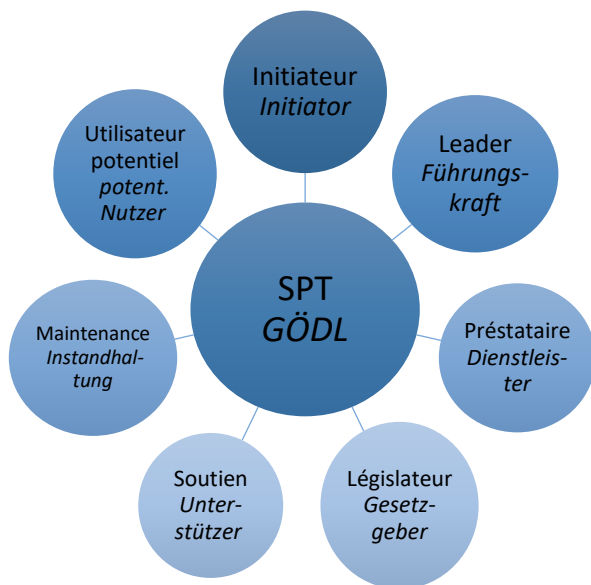
CHECK-LIST / CHECKLISTE	Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i>		Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i>		
OBJECTIFS / ZIELE	Oui / Ja	Non / Nein	Oui / Ja	Non / Nein	Commentaire / Kommentar
Le projet de SPT, comble-t-il une lacune dans la prestation des services internes ? <i>Schließt das Vorhaben einer GÖDL eine Lücke bei dem inländischen Dienstleistungsangebot?</i>					
Le projet de SPT, améliore-t-il l'efficacité de la prestation des services et entraîne-t-il des changements dans la région transfrontalière ? <i>Trägt das Vorhaben einer GÖDL dazu bei, das Dienstleistungsangebot in der Grenzregion wirksamer zu gestalten und führt es zu Veränderungen in der grenzüberschreitenden Region?</i>					
Le projet permet-il de faire des économies par rapport aux services internes et donc d'améliorer l'efficacité du service ? <i>Spart das Vorhaben im Vergleich zu inländischen Dienstleistungen Kosten ein und verbessert so die Effizienz der Dienstleistung?</i>					
Les objectifs ont-ils été fixés en ensemble ? <i>Wurden die Ziele gemeinsam festgelegt?</i>					
S'agit-il des mêmes objectifs de part et d'autre de la frontière ? <i>Handelt es sich um die gleichen Ziele auf beiden Seiten der Grenze?</i>					
Les partenaires sont-ils d'accord lorsqu'il y a des objectifs différents ? <i>Sind die Partner einverstanden, wenn es unterschiedliche Zielsetzungen gibt?</i>					
Les objectifs ont-ils été approuvés par tous les partenaires ? <i>Wurden die Ziele von allen Partnern genehmigt?</i>					

Des objectifs précis ont-ils été formulés et des livrables correspondants ont-ils été identifiés et peuvent-ils être mesurés à l'aide d'indicateurs ? <i>Wurden genaue Ziele formuliert und entsprechende Outputs identifiziert, die anhand von Indikatoren messbar sind?</i>					
A-t-on besoin d'un tiers pour atteindre vos objectifs ? <i>Werden Drittparteien zur Zielerreichung benötigt?</i>					
Quels sont les impacts économiques, sociaux et environnementaux probables ? <i>Was sind die voraussichtlichen wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Auswirkungen?</i>					

## Partenaires / Partner

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></b>		
<b>PARTENAIRES / PARTNER</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
Quelles compétences sont nécessaires pour le projet ? <i>Welche Kompetenzen werden für das Vorhaben benötigt ?</i>					
En conséquence, qui sont mes partenaires ? <i>Wer sind infolgedessen meine Partner?</i>					
Le partenariat est-il censé être évolutif ? <i>Soll die Partnerschaft erweiterbar sein?</i>					
Quel partenaire assume quel rôle ? Il peut arriver qu'une partie prenante joue plus d'un rôle. <i>Welcher Partner übernimmt welche Rolle? Es kann vorkommen, dass ein Partner mehr als eine Rolle einnimmt.</i>					

Mon partenariat est-il constitué d'acteurs publics / d'acteurs privés / des deux ? Quelles conséquences cela peut-il avoir sur mon SPT ? <i>Besteht meine Partnerschaft aus öffentlichen Akteuren / aus privaten Akteuren / aus beiden? Welche Auswirkungen kann dies auf meine GÖDL haben?</i>					
---	--	--	--	--	--



**Initiateur** : Les personnes/institutions reconnaissant un besoin ou un potentiel transfrontalier pour le développement d'un SPT sont aptes à conduire l'ensemble du processus.

**Leader/décideur** : Les parties prenantes qui ont la compétence de prendre des décisions sont nécessaires pour faire progresser le développement et pour garantir une coopération et une prestation de services légitimes.

**Prestataire** : Les parties prenantes ayant des connaissances sur la prestation de services et les besoins du groupe cible sont essentielles au fonctionnement du SPT.

**Législateur** : Si les services nécessitent des ajustements juridiques, d'autres parties prenantes peuvent être nécessaires.

**Soutien / Evalueur** : Le développement du SPT bénéficie des parties prenantes externes, effectuant l'évaluation du processus ou apportant de nouvelles idées basées sur l'expérience acquise ailleurs.

**Utilisateur potentiel** : La participation des utilisateurs peut être utile pour répondre au mieux à la demande ; les autorités publiques peuvent également être des utilisateurs du futur SPT.

**Maintenance** : La partie prenante responsable de l'entretien et de la gestion de la structure.

**Initiator**: Personen/Institutionen, die einen grenzüberschreitenden Bedarf oder ein grenzüberschreitendes Potenzial für die Entwicklung einer GÖDL erkennen, sind geeignet, den gesamten Prozess zu leiten.

**Führungskraft/Entscheidungsträger**: Stakeholder mit Entscheidungskompetenz sind notwendig, um die Entwicklung voranzutreiben und eine rechtmäßige Zusammenarbeit und Erbringung der GÖDL zu gewährleisten.

**Dienstleister**: Stakeholder mit Wissen über die Erbringung von Dienstleistungen und die Bedürfnisse der Zielgruppe sind für das Funktionieren einer GÖDL von entscheidender Bedeutung.

**Gesetzgeber**: Wenn die Dienstleistungen rechtliche Anpassungen erfordern, sind möglicherweise weitere Beteiligte erforderlich.

**Unterstützer / Gutachter**: Die Entwicklung der GÖDL profitiert von externen Stakeholdern, die den Prozess evaluieren oder neue Ideen einbringen, die auf anderweitig gewonnenen Erfahrungen beruhen.

**Potenzieller Nutzer**: Die Beteiligung von Nutzern kann hilfreich sein, um die Nachfrage bestmöglich zu bedienen; auch Behörden können Nutzer der zukünftigen GÖDL sein.

**Instandhaltung**: Stakeholder, die für die Verwaltung und Instandhaltung der Einrichtung verantwortlich ist.



Une telle répartition des rôles fonctionne-t-elle ainsi dans mon projet ? <i>Funktioniert eine solche Rollenaufteilung in meinem Vorhaben?</i>					
Chaque partenaire est-il d'accord avec la répartition des rôles établie ? <i>Ist jeder Partner mit der festgelegten Rollenaufteilung einverstanden?</i>					
Chaque partenaire est-il conscient de son rôle et de ses responsabilités ? <i>Ist sich jeder Partner seiner Rolle und seinen Aufgaben bewusst?</i>					
Chacun sait-il quelles décisions sont prises, comment et par qui, et quels partenaires ont quel pouvoir de décision ? <i>Ist allen bewusst, welche Entscheidungen wie und von wem getroffen werden und welche Partner welche Entscheidungsbefugnisse haben?</i>					
L'asymétrie des compétences de part et d'autre de la frontière, est-elle bien comprise par toutes les parties prenantes ? <i>Wird die Asymmetrie der Kompetenzen auf beiden Seiten der Grenze von allen Beteiligten verstanden?</i>					
Un plan d'action décrivant les différentes mesures, leurs liens et un calendrier comprenant les étapes clés est-il établi ? <i>Wird ein Aktionsplan zur Beschreibung der einzelnen Maßnahmen, deren Zusammenhänge und ein Zeitrahmen mit Meilensteinen erstellt?</i>					

**Groupe Cible – Usagers / Zielgruppe - Nutzer**

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></b>		
<b>GROUPE CIBLE / ZIELGRUPPE</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
Le groupe cible est-il le même des deux côtés de la frontière ? <i>Ist die Zielgruppe auf beiden Seiten der Grenze die gleiche?</i>					

La manière dont les bénéficiaires / usagers considèrent les besoins et les potentiels de l'espace frontalier dans lequel ils vivent est-elle prise en compte ? <i>Wird berücksichtigt, wie die Begünstigten / Nutzer die Bedarfe und Potenziale des Grenzraums, in dem sie leben, wahrnehmen?</i>					
Le groupe cible est-il impliqué dans le montage puis dans la mise en œuvre du service transfrontalier ? Dans quelle mesure ? <i>Wird die Zielgruppe beim Aufbau und der Ausführung der grenzüberschreitenden Dienstleistung beteiligt? Inwiefern?</i>					
Comment communique-t-on avec le groupe cible ? <i>Wie wird mit der Zielgruppe kommuniziert?</i>					

**Mission du service / Aufgabe der Dienstleistung**

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></b>		
<b>MISSION DU SERVICE / AUFGABE DER DIENSTLEISTUNG</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
Dans quelles zones le service agit-il ? <i>Auf welchem Gebiet agiert die Dienstleistung?</i>					
Que comprend exactement le service ? Le cadre et l'étendue sont-ils clairement définis ? <i>Was genau umfasst die Dienstleistung? Ist der Rahmen und Umfang klar definiert?</i>					
Est-ce exactement le même service qui est proposé des deux côtés de la frontière ? <i>Wird exakt die gleiche Dienstleistung auf beiden Seiten der Grenze angeboten?</i>					
A quelle fréquence le service est-il proposé ? <i>In welcher Häufigkeit wird die Dienstleistung angeboten?</i>					

Jusqu'à quand le service est-il proposé (durée limitée ou illimitée) ? <i>Bis wann wird die Dienstleistung angeboten (begrenzte oder unbegrenzte Dauer)?</i>					

## Financement / Finanzierung

CHECK-LIST / CHECKLISTE	Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i>		Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i>		
	Oui / Ja	Non / Nein	Oui / Ja	Non / Nein	Commentaire / Kommentar
<b>FINANCEMENT / FINANZIERUNG</b>					
A-t-on conscience des ressources humaines et financières nécessaires à la réalisation du SPT? <i>Ist bewusst, welche personellen und finanziellen Ressourcen für die Realisierung der GÖDL benötigt werden?</i>					
Existe-t-il un plan de financement détaillé en fonction des étapes de mise en œuvre et des résultats attendus du SPT ? <i>Gibt es einen detaillierten Finanzierungsplan, in dem die erwarteten Ergebnisse der GÖDL und die Umsetzungsschritte berücksichtigt sind?</i>					
Comment les décisions financières sont-elles réglées (ressources communes, contribution partagée, contribution en fonction de l'utilisation,...) ? <i>Wie werden finanzielle Entscheidungen geregelt (gemeinsame Ressourcen, geteilter Betrag, Beitrag je nach Verwendung,...)?</i>					
Comment le montage du service est-il financé ? <i>Wie wird die Einrichtung der Dienstleistung finanziert?</i>					
Comment la mise en œuvre est-elle financée ? <i>Wie wird Umsetzung der Dienstleistung finanziert?</i>					
Comment la mise à disposition / la maintenance du service est-il financé ? <i>Wie wird die Bereitstellung und die Instandhaltung der Dienstleistung finanziert?</i>					

Un financement par des tiers est-il demandé ? Quelles sont les contraintes (en termes de types de dépenses, en termes de justifications et de rapports, etc.) potentiellement induites par les financeurs / les programmes de financement ? <i>Wird eine Finanzierung durch Dritte beantragt? Welche Rahmenbedingungen gelten und gehen mit diesen Finanzierungsprogrammen/Geldgebern einher (in Bezug auf die Art der Ausgaben, auf Nachweise, Berichte usw.)?</i>					
Le service est-il censé être rentable? <i>Soll die Dienstleistung Gewinn erzielen?</i>					
Quel est le coût pour les usagers ? <i>Wie hoch sind die Kosten für die Nutzer?</i>					
A quel système comptable mon SPT est-il rattaché ? <i>Welchem Buchhaltungssystem ist meine GÖDL zugeordnet?</i>					

## Struktur / Aufbau

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ?</b> <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ?</b> <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i>		
	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
<b>STRUCTURE / AUFBAU</b>					
S'agit-il d'un service national existant qui est étendu sur le territoire transfrontalier? <i>Handelt es sich um eine bereits existierende nationale Dienstleistung, die auf die Grenzregion ausgeweitet werden soll?</i>					
Une nouvelle structure doit-elle être créée ? <i>Soll eine neue Struktur geschaffen werden?</i>					
Si le service nécessite la mise en place d'une nouvelle structure, quels sont les critères importants pour cette structure ?					

Wenn die Dienstleistung den Aufbau einer neuen Struktur erfordert, welche Kriterien sind wichtig für diese Struktur?					
Quel est le modèle organisationnel défini (le service fourni par un réseau d'institutions, de manière centralisée, de manière intégrée par une institution commune,...) ? <i>Welches Organisationsmodell wird festgelegt (die DL wird erbracht über ein Netzwerk von Einrichtungen, zentral von einer Einrichtung aus, in integrierter Form über eine gemeinsame Einrichtung,...)?</i>					
Comment la gouvernance doit-elle être structurée ? <i>Wie soll die Governance aufgebaut sein?</i>					
Existe-t-il une coordination commune ? <i>Gibt es eine gemeinsame Koordination?</i>					
Existe-t-il un accord de coopération qui détaille l'organisation et les responsabilités des partenaires impliqués ? <i>Gibt es eine Kooperationsvereinbarung, in der die Organisation und die Verantwortlichkeiten der beteiligten Partner im Einzelnen festgelegt sind?</i>					
Quelle serait la forme juridique appropriée ? <i>Welche Rechtsform würde sich eignen?</i>					
Quels sont les cadres juridiques pertinents actuellement en place ? <i>Welche relevanten Rechtsrahmen sind aktuell vorhanden?</i>					
Ces cadres permettent-ils de fournir des services transfrontaliers ? <i>Ermöglichen diese Rahmen die Erbringung grenzüberschreitender Dienstleistungen?</i>					
Quelles sont les procédures pertinentes, les normes, la qualité des services, etc. définies dans les cadres juridiques et sont-elles compatibles ? <i>Welche relevanten Verfahren, Standards, Dienstleistungsqualität usw. sind in den rechtlichen Rahmen definiert und sind sie kompatibel?</i>					
Quels sont les avantages et les inconvénients de ces cadres juridiques ? <i>Welche Vor- und Nachteile haben diese Rechtsrahmen?</i>					
Ces cadres sont-ils suffisants pour le SPT prévu ou faut-il prévoir des conditions-cadres ou des accords nouveaux ou modifiés ? <i>Sind diese Rahmen für die geplante Dienstleistung ausreichend oder sind neue oder geänderte rechtliche Rahmenbedingungen oder Vereinbarungen erforderlich?</i>					
Une harmonisation des règles est-elle nécessaire ou des règles différentes peuvent-elles être appliquées ? Comment combiner les normes et les standards de manière à répondre aux exigences de part et d'autre de la frontière ?					

<i>Ist eine Harmonisierung der Vorschriften erforderlich oder können unterschiedliche Bestimmungen gelten - Wie können Normen und Standards so kombiniert werden, dass die Anforderungen auf beiden Seiten der Grenze erfüllt werden?</i>					
<i>Une délégation de compétence au SPT est-elle possible et utile ? Ist eine Kompetenzübertragung an die GÖDL möglich und wünschenswert?</i>					

## Infrastructure / Infrastruktur

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</b>		
	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
<b>INFRASTRUCTURE / INFRASTRUKTUR</b>					
<i>Des infrastructures existantes peuvent-elles être utilisées ? Können bestehende Infrastrukturen benutzt werden?</i>					
<i>Si oui, l'infrastructure existante nécessite-t-elle un développement supplémentaire pour la prestation du service ? Falls ja, erfordert die bestehende Infrastruktur eine zusätzliche Entwicklung für die Bereitstellung der Dienstleistung?</i>					
<i>L'infrastructure est-elle utilisable, et ce aussi des deux côtés de la frontière ? Ist die Infrastruktur auf beiden Seiten der Grenze einsetzbar und nutzbar?</i>					
<i>Qui est propriétaire de l'infrastructure, qui est responsable pour l'assurance ? Wer ist Eigentümer der Infrastruktur, wer ist verantwortlich für Fragen von Versicherung?</i>					
<i>Qui sera responsable de la maintenance (des différentes parties) de l'infrastructure ? Wer ist für die Instandhaltung der (verschiedenen Teile) der Infrastruktur verantwortlich?</i>					

<p>Comment les règles relatives à la localisation des infrastructures peuvent-elles être appliquées au-delà des frontières ?  <i>Wie können die Standortbestimmungen von Infrastrukturen grenzüberschreitend angewandt werden?</i></p>					
--	--	--	--	--	--

## L'interculturalité & soft skills / Interkulturalität & Soft Skills

CHECK-LIST / CHECKLISTE	Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i>		Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i>		
L'INTERCULTURALITÉ & SOFT SKILLS / INTERKULTURALITÄT & SOFT SKILLS	Oui / Ja	Non / Nein	Oui / Ja	Non / Nein	Commentaire / Kommentar
<p>A-t-on prévu suffisamment de temps pour apprendre à connaître et comprendre les différents systèmes, termes, méthodes de travail et réalités ?  <i>Wurde genügend Zeit eingeplant, um über die verschiedenen Systeme, Begriffe, Arbeitsweisen und unterschiedlichen Realitäten zu lernen?</i></p>					
<p>Les différentes langues sont-elles prises en compte (par ex. documents bilingues) ?  <i>Werden die verschiedenen Sprachen berücksichtigt (z. B. zweisprachige Dokumente)?</i></p>					
<p>Les aspects culturels sont-ils pris en compte ?  <i>Werden kulturelle Aspekte berücksichtigt?</i></p>					
<p>Les attentes entre les partenaires ont-elles été clarifiées de manière à ce que le service et les résultats attendus soit rendus compatibles avec ces dernières ?  <i>Wurden die Erwartungen unter den Partnern geklärt, sodass diese mit der Dienstleistung und den Ergebnissen übereinstimmen?</i></p>					
<p>L'équipe de projet a-t-elle discuté de ses attentes et s'est-elle mise d'accord sur des règles de coopération, de communication interne et d'interaction ?  <i>Hat das Projektteam sich über seine Erwartungen ausgetauscht und hat Regeln für Zusammenarbeit, die interne Kommunikation und den Umgang miteinander vereinbart?</i></p>					
<p>Lors d'un nouveau recrutement, fait-on attention à la dynamique d'équipe, au fait que l'équipe va bien s'entendre avec la personne ?</p>					

Wird bei Neuanstellungen auf die Teamdynamik geachtet; darauf, dass sich das Team gut mit der Person verstehen wird?					
A-t-on prévu d'éventuelles formations externes sur la communication interculturelle et le management de projets en contexte interculturel ? Wurden mögliche externe Fortbildungen zur interkulturellen Kommunikation und Projektmanagement im interkulturellen Kontext vorgesehen?					
Y a-t-il suffisamment de confiance et d'honnêteté dans l'équipe pour que la collaboration fonctionne bien ? Herrscht im Team genügend Vertrauen und Offenheit, damit die Zusammenarbeit gut funktioniert?					
Quelles sont les règles applicables à la communication externe et qui en est responsable ? Welche Regeln gelten für die externe Kommunikation und wer ist hierfür verantwortlich?					
Quelles mesures sont envisagées pour favoriser la cohésion du partenariat ? Welche Maßnahmen sind geplant, um den Zusammenhalt der Partnerschaft zu fördern?					

## Utilisation des données / Verwendung von Daten

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</b>		
<b>UTILISATION DES DONNEES (utiles, produites ou induites par le SPT) VERWENDUNG VON DATEN (die für die GÖDL nützlich sind, von ihr produziert oder herbeigeführt werden)</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>



Ai-je accès à toutes les données dont j'ai besoin pour le montage et la mise en œuvre de mon SPT ? <i>Habe ich Zugang zu allen Daten, die ich für den Aufbau und die Umsetzung meiner GÖDL benötige?</i>					
La collecte et l'utilisation des données produites ou induites par mon SPT correspond-elle à la réglementation en vigueur (des deux côtés de la frontière) ? <i>Entspricht die Erhebung und Nutzung von Daten, die durch meine GÖDL erzeugt oder zusätzlich ausgelöst werden, den geltenden Vorschriften (auf beiden Seiten der Grenze)?</i>					

## Obstacles / Hindernisse

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></b>		
<b>OBSTACLES / HINDERNISSE</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
Des mécanismes d'analyse des obstacles rencontrés par mon SPT sont-ils envisagés ? <i>Werden Mechanismen zur Analyse der Hindernisse, auf die meine GÖDL stößt, in Betracht gezogen?</i>					
Des mécanismes (recours à une tierce partie, médiation, autres) sont-ils envisagés en cas de difficulté à résoudre un obstacle ? <i>Werden Mechanismen (Hinzuziehung einer dritten Partei, Mediation, andere) in Betracht gezogen, wenn es Schwierigkeiten bei der Lösung eines Hindernisses gibt?</i>					
Des mécanismes de capitalisation sont-ils prévus par rapport aux solutions trouvées pour surmonter les obstacles rencontrés ? <i>Sind Mechanismen zur Nutzbarmachung der gefundenen Lösungen zur Überwindung der aufgetretenen Hindernisse vorgesehen?</i>					


## Monitoring & Evaluation

<b>CHECK-LIST / CHECKLISTE</b>	<b>Cette question est-elle pertinente pour mon projet ? <i>Ist diese Frage für mein Projekt relevant?</i></b>		<b>Si oui, comment répondre à cette question ? <i>Wenn ja, wie ist diese Frage zu beantworten?</i></b>		
<b>MONITORING &amp; EVALUATION</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Oui / Ja</b>	<b>Non / Nein</b>	<b>Commentaire / Kommentar</b>
Les indicateurs ont-ils été définis pour mesurer les objectifs ? <i>Wurden Indikatoren zur Messung der Ziele festgelegt?</i>					
Des lignes directrices ont-elles été établies pour la gestion des risques, le suivi et l'évaluation ? / Comment le suivi et l'évaluation seront-ils organisés ? <i>Wurden Leitlinien für das Risikomanagement, das Monitoring und die Evaluation festgelegt? / Wie werden das Monitoring und die Evaluation organisiert?</i>					
A-t-on conscience de l'objectif de l'évaluation et des données/informations qui doivent être collectées ? <i>Ist bewusst, welchem Zweck die Evaluation dient und welche Daten/Informationen erhoben werden sollen?</i>					
L'évaluation permet-elle de vérifier l'impact du projet ? <i>Wird durch die Evaluation der Impact des Projekts geprüft?</i>					
Dans quelle mesure le service atteint-il les objectifs fixés au départ ? <i>Inwiefern erreicht die Dienstleistung die anfangs gesetzten Ziele?</i>					
Le rapport coûts/bénéfices est-il examiné ? <i>Wird das Kosten-Nutzen-Verhältnis geprüft?</i>					
Des phases pilotes sont-elles prévues pour tester le service ? <i>Sind Pilotphasen zum Testen der Dienstleistung vorgesehen?</i>					
Comment adapter en fonction du monitoring? <i>Wie wird das Vorhaben abhängig vom Monitoring angepasst?</i>					

## ANNEX : Legal structures<sup>4</sup>

Legal structure <sup>5</sup>	Legal basis
<b>Non-registered association</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alsace-Moselle: articles 21 to 54 from the local Civil Code</li> <li>Germany: articles 21 to 77 from the German Civil Code</li> </ul>
<b>Registered association</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alsace-Moselle: articles 21 to 79-XII from the local Civil Code</li> <li>Germany: articles 21 to 79 from the German Code</li> </ul>
<b>European Economic Interest Grouping (EEIG)</b>	EEC Regulation n 2137/85 of the 25 <sup>th</sup> of July 1985
<b>Public Interest Grouping (PIG)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Law of the 6th of February 1992 concerning the territorial administration of the French state (title IV)</li> <li>Decree of the 27<sup>th</sup> of March 1993</li> <li>See the French Minister of the Interior's circulars of the 16th of June 1994 and the 20<sup>th</sup> of April 2001</li> </ul>

<sup>4</sup> Source/Quelle: [TEIN Toolkit for Inter-Cultural / Cross-Border Project Management](#), pp. 55-61.

<sup>5</sup> In addition to the provided structures there is also the possibility to create a cross-border foundation. However this applies only in the context of French borders. An example doesn't exist yet.

<p><b>Local society of mixed economy (LSME)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Law of the 6<sup>th</sup> of February 1992 concerning the territorial administration of the French state</li> <li>• « Solidarity &amp; urban renewal » law of the 13<sup>th</sup> of December 2000</li> <li>• Law for the modernization of the statute of Local societies of mixed economy of the 2nd of January 2002</li> <li>• See the circular of the 20<sup>th</sup> of April 2001</li> </ul>
<p><b>Local Grouping of Cross-Border Cooperation (LGCBC)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Articles 11 to 15 of the Karlsruhe agreement of the 23<sup>rd</sup> of January 1996 between France, Germany, Switzerland and Luxemburg</li> <li>• French-Belgian agreement of the 16<sup>th</sup> of September 2002</li> </ul>
<p><b>European district</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Law of the 13<sup>th</sup> of August 2004 concerning the local liberties and responsibilities (article 187)</li> <li>• See the implementing circular of the 10<sup>th</sup> of September 2004</li> </ul>
<p><b>European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EU regulation establishing the EGTC, enforceable since the 1<sup>st</sup> of August 2007</li> </ul>

<p><b>The Euroregional Cooperation Grouping (ECG)</b></p>	<p>This structure was created by the 3<sup>rd</sup> additional protocol to the Madrid Outline Convention on Transfrontier Cooperation between Territorial Communities or Authorities. Signature of this protocol commenced in 2009 and it came into force on 1<sup>st</sup> March 2013 (1<sup>st</sup> May 2013 in the case of France). At 1<sup>st</sup> December 2013, five countries had ratified the protocol: France, Switzerland, Germany, Ukraine and Slovenia.</p>
---	--

<p><b>Legal structure</b></p>	<p><b>Advantages</b></p>
<p><b>Non-registered association</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quick and easy setting-up method</li> <li>• Some formalism</li> <li>• Open organization</li> <li>• Open to legal entities of private law</li> <li>• Minimum legal security</li> </ul>
<p><b>Registered association</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Full legal capacity (= possibility to contract, to have a budget and capital, to employ its own staff, to benefit from public subsidies)</li> <li>• Flexible way of organizing</li> <li>• Legal members and third persons</li> <li>• Open organization</li> </ul>

<p><b>European Economic Interest Grouping (EEIG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Community status</li> <li>• Flexible controls</li> <li>• Some formalism</li> <li>• A state may accede to an EEIG</li> </ul>
<p><b>Public Interest Grouping (PIG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Specially created to serve as a basis for crossborder cooperation and management of INTERREG funds</li> <li>• Structure of public law with legal capacity</li> <li>• Open to legal entities of private law</li> </ul>
<p><b>Local society of mixed economy (LSME)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Primarily a project management tool (to perform operations of construction or development, or to operate civil services with an industrial or commercial character, etc.)</li> <li>• The participation of local French and foreign authorities in the capital of the local society of mixed economy can be equal</li> </ul>
<p><b>Local Grouping of Cross-Border Cooperation (LGCBC)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instrument designed from a cross-border perspective</li> <li>• Public law entity with legal capacity and financial autonomy</li> <li>• Protection of foreign members' interests</li> <li>• Versatile tool:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Coordination of decisions</li> <li>○ Realization and common management of facilities and civil services of common local interest (eg.: joint management of a system of urban transport, management of industrial areas, sewage treatment)</li> </ul> </li> </ul>

<p><b>European district</b></p>	<p>plant, garbage collection, creation of nursery schools and continuing training structures, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Local public institutions (hospitals, schools, office of tourism, etc.) can accede to it</li> <li>• The European district is the transposition into French law of the clauses of the Karlsruhe agreement relating to Local grouping of cross-border cooperation. Its advantages are the same as for the LGCBC</li> <li>• The European district has two additional advantages over the LGCBC: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ It can be created on all French borders</li> </ul> </li> <li>• ○ A national public institution can accede to it.</li> </ul>
<p><b>European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legal capacity</li> <li>• A versatile tool: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ It can be set up for the management of programs co-funded by the EU as well as for the management of cross-border projects</li> <li>○ It covers the entire spectrum of the transeuropean cooperation: crossborder, transnational and interregional cooperation.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>The Euroregional Cooperation Grouping (ECG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible to create a legal person which manages the cross-border project on behalf of its members.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the ECG is constituted of a piece of infrastructure or public facility, the ECG can become owner and operator of it on behalf of its members.</li> <li>• This legal instrument enables a partnership between state level and territorial entities on both sides of a border.</li> </ul>
--	---

Legal structure	Disadvantages
<b>Non-registered association</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Does not have legal capacity</li> <li>• Decisions are not binding on its members</li> </ul>
<b>Registered association</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Private law statute: an association can't be appointed as a delegate for competences held by the member local authorities nor as a contracting authority.</li> </ul>
<b>European Economic Interest Grouping (EEIG)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EEIG must have an economic purpose</li> <li>• Unlimited liability of its members</li> <li>• Private law statute: an association can't be appointed as a delegate for competences held by the member local authorities nor as a contracting authority.</li> </ul>



<p><b>Public Interest Grouping (PIG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limited duration (4-6 years)</li> <li>• Multiple controls during its creation and its functioning</li> <li>• Limited object: the object must be defined in advance (eg. within the framework of a cooperation agreement)</li> <li>• Designed in a French national perspective:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ French local authorities must remain majority</li> <li>○ The French state may participate, but not foreign states</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Local Grouping of Cross-Border Cooperation (LGCBC)</b></p>	<p>A LGCBC can only be created in the geographical scope of application of the Karlsruhe Agreement and of the French-Belgian agreement</p>
<p><b>European district</b></p>	<p>Can only be created on French territory</p>
<p><b>European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC)</b></p>	<p>The regulation does not specify whether the EGTC is a system of public or private law</p>

<p><b>The Euroregional Cooperation Grouping (ECG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The legal regime for ECGs has not yet been stabilised.</li> <li>• No ECGs have yet been set up and those States that have ratified protocol No3 have to adopt implementing measures to incorporate the protocol into their domestic law.</li> <li>• Not flexible if established once. The adoptions of changes to the agreement and of substantive changes of the charter (which lead to changes of the agreement) require a fresh procedure of authorization by States, which is identical to the procedure for setting up the ECG.</li> </ul>
---	--

<b>Legal structure</b>	<b>Examples</b>
<p><b>Association</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EuRegio SaarLorLuxRhin, called "EuRegio" (1995)</li> <li>• Association for the sustainable development of the territory of the trinational agglomeration Basel (2001)</li> </ul>
<p><b>European Economic Interest Grouping (EEIG)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Very few cross-border EEIGs have been created. This scheme was chosen by default, in the absence of other structures enabling the carrying-out of the considered cross- border projects.</li> <li>• EEIG Euro-Institute (1993-2003)</li> </ul>

<b>Public Interest Grouping (PIG)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The PIG system brings strong constraints with it and therefore isn't often used.</li> <li>• PIG managing the INTERREG III A program for Western Saarland-Lorraine-Palatinate</li> </ul>
<b>Local society of mixed economy (LSME)</b>	<p>ASME (Anonymous Society of Mixed Economy) of the science park of « la haute Borne » at the French-Belgian border (1997)</p>
<b>Local Grouping of Cross-Border Cooperation (LGCBC)</b>	<p>LGCBC as contracting authority structures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LGCBC « Centre Hardt-Rhin supérieur » (1998)</li> <li>• LGCBC « Wissembourg-Bad-Bergzabern » (2001)</li> </ul> <p>LGCBC as structures which carry out complex missions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euro-Institute (2003)</li> <li>• Regio PAMINA (2003)</li> </ul>
<b>European district</b>	<p>A European district does not as yet exist</p>
<b>European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EGTC : Lille-Kortrijk-Tournai Eurometropolis (28.01.2008)</li> <li>• Several projects are underway in Europe</li> </ul>



**The Euroregional Cooperation Grouping (ECG)**

No ECGs have yet been set up and those States that have ratified protocol No3 have to adopt implementing measures to incorporate the protocol into their domestic law.